

1 カッコ内に入れるのに最も適当なものを1から4の中から選び、その番号を解答用紙に記入せよ。

- (1) لا أختلف معك في أن بعض المتقنين العرب () صورة غير حقيقية للحضارة الإسلامية.
 1 تقدّموا 2 قدّموا 3 أقدموا 4 يقدّمن
- (2) () الحكومة اللبنانية قراراً بطرد المهاجرين غير الشرعيين.
 1 اتّخذت 2 أخذت 3 أعلن 4 اتّخذت
- (3) هذه التجربة () إيجاد المشاكل.
 1 يحدّد 2 تستهدف 3 تهدف 4 هدف إلى
- (4) لن نصل إلى اتفاق، فهو لا يريد أن يسافر () رأيي أنا هو العكس.
 1 بينما 2 بين 3 إلى 4 مع ذلك
- (5) الوجهان متشابهان إلى درجة أنه من () أن نميّز الواحد منهما من الآخر.
 1 يمكن 2 المستحيل 3 المتوقع 4 يفهم
- (6)

2 次のアラビア語を和訳せよ。

- (1) لا بدّ من التوجّه إلى السلام.
- (2) توفّر الحكومة مساكن للفقراء على قدر الإمكان.
- (3) هل فهمتَ ما درستَ من قواعد؟

3 次の日本語をアラビア語訳せよ。

- (1) 詩人アフマド・シャウキー(أحمد شوقي)は、1868年に生まれ1932年に他界した。(注:年号は算用数字またはアラビアの数字のままでよい。)
- (2) 雨にもかかわらず、大勢の人が講演に出席した。
- (3) 世界の経済危機は日本に大きな影響を与えた。

4 次の(1)から(3)の文のカッコ内に入る単語を、四角で囲まれた中にある単語から選び、その単語を解答用紙に書きなさい。同じ単語は一度しか使えません。(注:本試験は(1)から(10)まで文があるかもしれません。)

- (1) أعلن رئيس الحكومة غي خاتبه أن الدولة ستسعي إلى زيادة () —ها السنوي.
 - (2) ما يميّزه عن الطلاب الآخرين هو أنه يحب دائماً أن () نفسه في كل ما يقوم به.
 - (3) بدأ الديبلوماسيون يعارضون المبادرة حين اكتشفوا أنهم لن () منها شيئاً.
- (4).....(10)

يستفيدوا	دخل	يعتمد على
----------	-----	-----------	-------

5 次のアラビア語の文章を読み、後の問いに答えなさい。

علاقة الرجل والمرأة

يتطلب الوصول لتحقيق العلاقة الناجحة بين الشريكين قدر من المهارات الخاصة، وتحتاج دائماً هذه المهارات إلى التجديد والإبداع حتى تتفاعل مع المواقف والظروف المحيطة.

هناك بعض الأفكار التي تساعد على بقاء العلاقات الخاصة بشكل قوي واستمرارها:

实用アラビア語検定試験 3級筆記試験サンプル

أولاً: الشعور بالاستقلال: يحتاج كل فرد منا أن يشعر بحريته ويستمتع بقدر جيد من هذه الحرية. لذلك يجب أن تعطي شريكك في الحياة هذا القدر من الحرية ومساندته لتحقيق أهدافه وطموحاته في الحياة واحترام احتياجه إلى الشعور بالخصوصية في بعض الأوقات.

ثانياً: التحكم: إدراك أن مفهوم العلاقة هي مشاركة بين شخصين (متساوي) في الحقوق، بدلاً (1) محاولة الإصرار على بناء علاقة لمحاولة التحكم وفرض السيطرة أو محاولة تغيير شخصية الطرف الآخر للاعتقاد بأنها سوف تتناسب أكثر مع شخصيتك.

ثالثاً: الالتزام: بقاء العلاقة بين الطرفين في مستوى عالٍ من التفاهم والمحاولة بإصرار على ذلك من أجل بقاء العلاقة ناجحة. اسمح لنفسك (2) قبول تأثير الطرف الآخر (3)ك، إذا شعرت أنه سوف يكون تأثيراً إيجابياً.

رابعاً: الاتصال: الاستمتاع بـ(قضى) وقت كاف مع شريكك. تعلم كيف تدرك وتشعر بمشاعره وأحاسيسه. كن على استعداد للتكيف معه وتغيير الجوانب (سلبية) في شخصيتك مثلما يحاول الطرف الآخر.

خامساً: الشعور بالمسؤولية: يجب القيام بمناقشة المسؤوليات المشتركة بينكم لبناء مشاركة حقيقية والمبادرة بتقديم الجانب الخاص (4)ك أولاً.

(1) 男女間の関係をよくするためには5つのポイントが挙げられている。第1のポイントを日本語で要約せよ。

(2) 文章中の(1)～(4)には前置詞が入る。それぞれ何が入るか答えよ。次の単語と文字がつながる場合でも、前置詞のみを答えればよい。 عليك مع على+ك になっても على とのみ解答用紙に記入。 ب の場合も ب とせず ب と記入。

(3) 下線を引いた語にシャクルを振りなさい。

المحيطة

مستوى عال

(4) カッコ内の語を、性、人称、定・不定を考慮し、但し形に直せ。動詞の場合は、活用を正しくするとは限らず、動名詞、能動分詞、受動分詞等に直すこともありえる。

متساوي

قضى

سلبي

- 6 次のアラビア語の文章は、
اليسار البريطاني... ومواقفه العادلة والشجاع
و題された新聞記事（抜粋）です。これを読み、後の問
いに答えなさい。

الحرية، الصحافة، التفاز، المذيع، الجامعات، المنتديات، المساواة امام القانون، حركة المواصلات، تلك هي بعض ما يميز الحياة في لندن، وفي كل بريطانيا. وتظل قنوات الإتصال والمعلومات الميسرة بين سكان بريطانيا من أهم ما يحقق التعارف واللقاء بين كل القوى والتيارات الفكرية والسياسية. و(1) من مميزات الديمقراطية البريطانية حرية التفكير والتعبير، وتنظيم المظاهرات الاحتجاجية، وخاصة في حالة الحروب، والأزمات المحلية. وفي أجواء الديمقراطية العريضة في هذه البلاد تتحرك كل القوى السياسية والفكرية عبر تلك القنوات والمنابر، و(2) في داخل كل حزب تظهر اتجاهات تعبر عن رؤيتها بقوة ووضوح، حتى وإن كانت تلك الرؤية تخالف قيادة الحزب والتيار الرئيسي فيه. وبفضل تلك المناخات نقراً ونسمع ونشاهد عدة نشاطات لشخصيات مهمة توصف (3) اليسار، بعضهم أعضاء في مجلس العموم البريطاني أي البرلمان وهو السلطة التشريعية في المملكة المتحدة البريطانية، وآخرون من أهل الفكر والصحافة. وكان لتلك الشخصيات مواقف سياسية وفكرية عادلة وشجاعة، ومنها موقفها ضد العولمة وما تجره من أخطار على العالم، وهي أخطار اقتصادية وثقافية، وموقفها ضد الحروب العدوانية، مثل الحرب ضد العراق وأفغانستان التي حظيت خلال السنوات الخمسة الماضية (4) اهتمام اليسار البريطاني، حيث دعا ونظم المسيرات الكبيرة في لندن رفضاً لتلك الحروب واحتجاجاً على أهدافها وما تركته من كوارث انسانية. وأعطى اليسار البريطاني جهداً ملحوظاً (5) لدعم حقوق الشعب الفلسطيني في تقرير مصيره، وشجب سياسة الاحتلال الاسرائيلي وما نتج (6) عنها من انتهاكات لحقوق الإنسان. كذلك سجل كثير من قيادات هذا اليسار مواقف عادلة وشجاعة في الدفاع (7) عن حقوق الجاليات الإسلامية في بريطانيا عندما وقعت بعض المظالم و(8) سادت في الإعلام لغة التخويف من الإسلام والمسلمين وهو ما (9) يعرف بـ (اسلام فوبيا Islam-phobia)، وخاصة بعد تفجيرات نيويورك، وبعدها تفجيرات مدريد ولندن.

実用アラビア語検定試験 3級筆記試験サンプル

ومن أبرز تلك لشخصيات اليسارية ذات الوزن السياسي والبرلماني والإعلامي:
تونى بن Tony Benn الذي كان صوته السياسي المخضرم دائما ضد العولمة ووحشية الرأسمالية،
و ضد الحروب. ورغم تقدم عمره ذهب الى بغداد وقابل الرئيس صدام حسين (10) قبيل الحرب عام
2003 بحثا عن الحقيقة ومن أجل السلام.

كن ليفنجستون Ken Livingston عمدة لندن السابق وهو صاحب مواقف واضحة وشجاعة في
تأييده لحقوق الشعب الفلسطيني وفي تأييده لحقوق الجاليات الإسلامية وهو الذي أرسى الاحتفال
(11) عيد الفطر في ميدان الطرف الأغر بقلب لندن حيث تعلق الشاشات الضخمة، ويرتفع صوت
المؤذن للصلاة، وتتلى آيات القرآن، و(12) تتردد الأناشيد الإسلامية، ويشارك في المهرجان الشعبي
من يشاء من سكان المدينة ومن الزائرين. وتلقى خلاله الخطب من عدد من المسؤولين ورجال
الأحزاب، ومن عدد من النشطاء المسلمين المعتدلين.

عضو البرلمان جورج جالوي George Galloway عن حزب رسبكت Respect وهو أحد
شخصيات اليسار التي تدافع بقوة عن قضايا العرب والمسلمين باعتبارها قضايا عادلة، وله نشاط
إعلامي.

السيدة كلير شورت Claire Short، عضوة البرلمان ووزيرة التنمية الدولية، والتي كانت ضد
الحرب على العراق، وهاجمت أسلوب بليير في الحكم واستقالت من الحكومة مايو 2003، وأصبحت
برلمانية مستقلة في عام 2006. وليست برلمانية عمالية. واستمرت في موقفها الصارم ضد الحرب
وما صاحبها من أكاذيب بشأن (13) أسلحة الدمار الشامل.

وهناك عدد من الصحفيين في مواقع مختلفة، ومنها صحيفة الجاردين، ومؤسسة البي بي سي لهم
مواقف و(14) ضد سياسات الحكومة، و ضد الأخطاء التي تحدث على المستوى الدولي أو المستوى
الداخلي البريطاني. ومن أشهر أولئك الصحفيين (15) روبرت فسك Robert Fisk المتخصص في
شئون الشرق الأوسط ومراسل صحيفة الإندبندنت التي توصف بأنها صحيفة اليسار الوسط. وهو
صحافي متميز بحضوره في مواقع القتال، أو قريبا منها في حال الحروب الأخيرة في الشرق
الأوسط، وتميز بتقاريره الشجاعة التي تكشف عن الأكاذيب والأساليب الوحشية لتلك الحروب
ومنها آخر حرب اسرائيلية ضد لبنان 2006.

問1 下線部(1)、(2)、(8)、(13)を訳せ。

問2 (3)、(4)、(6)、(7)、(11)に入る前置詞を答えよ。

問3 (5)の دعمと同じ意味を持つ単語は次のうちどれか。

وقف 3. مساعدة 2. دعوة 1.

問4 (9)、(10) シヤクルを振れ。

問5 (12)の単語には複数の意味がある。(12)と同じ意味で使われているのは、次のうちどれか。

実用アラビア語検定試験 3級筆記試験サンプル

1. لا تتردد. كل ما تحبه.
2. صوته يتردد في الصلاة.

問6 (14)には رأي の複数形が入る。その単語を書け。

問7 (15)の Robert Fisk はどのような人物か、日本語で要約せよ。